

MIGRANTES EN LAS FRONTERAS NORTE Y SUR DE MÉXICO: CUENTO Y POESÍA

Migrants in Mexican northern and southern borders: short stories and poetry

Marlon Martínez Vela¹

Resumen

En este ensayo se revisa la representación de la población migrante en cuento y poesía, tanto en el norte como en el sur de México, para ello se toman como ejemplos “La piedra y el río”, de Eduardo Antonio Parra para el primer caso y una selección de poemas del *Libro centroamericano de los muertos*, de Balam Rodrigo. El trabajo está acompañado de una aproximación teórica sucinta que permita entender las propuestas de los textos literarios sin ahondar en la especialización sobre los trabajos sobre el fenómeno migratorio. Se presenta, entonces, la visión de quienes migran, de sus lugares de expulsión como el país de recepción y se hace una comparación mínima.

Palabras clave: migración, México, cuento, poesía, Eduardo Antonio Parra, Balam Rodrigo

1 Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5140-9020>.
marmarti@uacj.mx

Abstract

This essay reviews the migrant population representation in short stories and poetry examples, both in northern and in southern Mexico. The texts chosen are Eduardo Antonio Parra's "The stone and the river" ("La piedra y el río") and "Traveler Hotel", and a selection of Balam Rodrigo's poems from *Central American Book of the Dead (Libro centroamericano de los muertos)*. This work is supported by a brief theoretical approach that allows understand the literary works proposals without delve in specialized migratory phenomenon books. This work introduces and compares the vision of those who migrate from their expulsion places to the reception country.

Keywords: migration, Mexico, short stories, poetry, Eduardo Antonio Parra, Balam Rodrigo

En este trabajo se revisa la representación de los migrantes tanto en la frontera norte como en la frontera sur de la República Mexicana, tomando como ejemplo los cuentos "La piedra y el río" y "Traveler Hotel", de Eduardo Antonio Parra (León, Guanajuato, 1965), referente de la narrativa mexicana del norte, para el primer caso, y poemas de *El libro centroamericano de los muertos*, de Balam Rodrigo (Villa de Comaltitlán, Chiapas, 1974), para el segundo. Aunque ya existen varios estudios sobre migración y migrantes en la poesía de Rodrigo, sobre todo del libro en mención, en los textos de Parra se ha trabajado más bien el concepto de frontera, no obstante, se busca evidenciar el contraste de las representaciones de quienes migran en el sur y en el norte de México. Si bien, este análisis se propone desde los estudios literarios, se apoyará en teorías pertinentes relacionadas con las migraciones, además de otros estudios críticos acerca de las obras en cuestión.

Los estudios sobre migración inician con el geógrafo y cartógrafo alemán Ernst Georg Ravenstein (1834-1913) quien propuso los primeros aspectos para considerar la migración, en cuanto a la disparidad económica del lugar de origen y el lugar de recepción, la corta distancia para desplazarse, la preferencia por los centros de industria o de comercio, los desplazamientos de las áreas rurales a las urbanas, las etapas de los individuos para migrar y el impacto económico que genera la migración. Estos presupuestos son la base, muchas veces criticada y otras matizada o enriquecida, así, la mayoría de los primeros estudiosos de la migración son economistas y la mayoría de las teorías van encaminadas en este sentido (García Sánchez, 2017, pp. 201-203).

Alberto García Sánchez agrupa otra serie de teorías que, a pesar de subrayar el aspecto económico, no se centra solamente en la migración, sino en la inter-

dependencia entre los países desarrollados y en vías de desarrollo, entre los centros urbanos y las periferias; estas interrelaciones tomarían en cuenta aspectos económicos y políticos. Este segundo grupo tiene como base la sociología y el teórico que se toma como base es Immanuel Wallerstein y su teoría del sistema-mundo y una economía-mundo que surge a partir del siglo XV y se expande durante el periodo de los imperialismos (García Sánchez, 2017, pp. 211-213). Se trata de sistemas que buscan perpetuar las desigualdades entre los países.

Otras teorías de las dependencias resaltan las relaciones dispares entre los países desarrollados y los que están en vías de desarrollo, siendo estos últimos quienes proveen de materias primas, mano de obra barata y a su vez se convierten en los clientes de los primeros, sobre todo de tecnología y productos manufacturados (García Sánchez, 2017, pp. 214-215).

La teoría de la red migratoria toma en cuenta tanto el país de origen y el de destino como capital social, ya que se tienen contactos para migrar, de las condiciones de los dos lados, de los costos del viaje, ventajas y dificultades, entre otros aspectos. A saber, hay un capital social que se va adquiriendo y que refuerza la migración hacia los lugares donde ya se tienen familiares, amigos o conocidos, sin que explique por qué se decide migrar (García Sánchez, 2017, pp. 219-220).

Otro aspecto importante es el de los imaginarios colectivos, enmarcados en el tema de la migración, ya que es a partir de los colectivos que se crea todo un imaginario, apoyado en imágenes, modelos y narraciones (García Sánchez, 2017, pp. 222-223) acerca del lugar al que se emigra y cuáles son todas las eventualidades de dicho periplo.

Frontera norte

Para mostrar el fenómeno migratorio en la frontera norte se propone revisar un par de cuentos del escritor Eduardo Antonio Parra, “La piedra y el río” y “Traveler Hotel”, publicados en el volumen *Tierra de nadie* (1999) y recopilados en sus cuentos reunidos *Sombras detrás de la ventana*. Parra pertenece a la Generación del Panteón, junto a David Toscana, Hugo Valdés y Antonio Ramos Revilla, por mencionar algunos, y del denominado *boom* de la literatura del norte, junto a Luis Humberto Crosthwaite y Cristina Rivera Garza. Ha ganado varios premios a lo largo de su carrera, entre los que destacan el Internacional de Cuento Juan Rulfo y el Nacional de Literatura José Fuentes Mares que otorga la UACJ.

El primero de los cuentos, “La piedra y el río”, trata de una persona que narra la historia de una mujer, Dolores Cerrillo, con la que iban los migrantes cerca del río Bravo antes de migrar hacia Estados Unidos para recibir la bendición. Esta misma mujer espera el regreso de su esposo, pero nunca vuelve, como tampoco vuelve el padre del narrador. El otro cuento, “Traveler Hotel”, cuenta la historia

en tercera persona, de unos jóvenes, David y Gonzalo, que se van a San Antonio como mojados con la intención de seguir al norte, se refugian en un hotel para esconderse de los agentes migratorios, pero se dan cuenta que todos son viejos ahí y progresivamente y rápido también estos jóvenes se vuelven ancianos. Aunque los dos cuentos tienen elementos de la irrealidad, el segundo tiene un tratamiento más desde el ámbito de lo fantástico (Nájera Ramírez y Martínez Vela, 2022, pp. 6-34).

En “La piedra y el río” pueden encontrarse pasajes en los que se representa la migración de acuerdo con lo que planteaba Ravenstein acerca de las disparidades económicas entre las naciones (García Sánchez, 2017, p. 201), por ejemplo, se lee en el cuento acerca de Dolores Cerrillo: “Ha visto cruzar a miles de paisanos desde su asiento de piedra, peregrinos en busca de un paraíso perdido para nosotros hace más de un siglo” (Parra, 2010, pp. 133-146). Aquí lo que se plantea es la búsqueda de mejores oportunidades para los mexicanos en el país receptor, en relación con el país de origen. Esta disparidad o asimetría se relaciona con la teoría del sistema-mundo de Immanuel Wallerstein, en que Estados Unidos representa la metrópoli y México, una de las periferias que proporciona materias primas y mano de obra barata (García Sánchez, 2017, p. 213), por eso hay un flujo constante de migrantes buscando la bendición de la anciana, así lo hace el padre del niño narrador antes de irse a la pizca de naranja; el marido de Dolores se había ido a la pizca de lechuga; hay otras pizcas, aunque no refieren de qué en el cuento, pero se señala al menos otras tres veces.

Lo anterior también se relaciona con el pasaje en que el niño regresa al pueblo de la anciana, luego de una temporada en el extranjero: “La ciudad que hallé a mi regreso era un laberinto desconocido: gente y automóviles plagaban las calles, el centro había chorreado casas y edificios a lo largo de la ribera, comercios, fábricas y maquiladoras proclamaban a gritos una bonanza jamás soñada en el pasado” (Parra, 2010, p. 141). Y toda esta bonanza no es gratuita, ya que está vinculada al Programa Nacional Fronterizo, luego de que terminara el Programa Bracero en que México envió a miles de agricultores a los campos estadounidenses porque ese país no podía atender la demanda de mano de obra agrícola, pero una vez terminada la Segunda Guerra Mundial se tomaron medidas para contener la migración que se había activado de manera sistemática y oficial.

Esta disparidad de que habla Wallerstein entre México y Estados Unidos se ve subrayada en la siguiente cita:

Dicen los viejos que ella es la única que vio poblarse las dos orillas. Que ha vivido siempre en el mismo lugar desde que estas ciudades eran unos tristes caseríos. Con los años vio desparramarse por el horizonte gabacho pastizales de los ranchos ganaderos, mientras acá, al sur del río, un desierto rabioso llegado de quién

sabe dónde fue comiéndose la tierra buena, hasta dejarnos estos páramos que a fuerza de la poca agua se salpican de chaparros y matorrales (Parra, 2010, p. 134).

El contraste es mayor en la frontera norte que en otra parte de México en relación con el vecino del norte, ya que, de acuerdo con el cuento, los personajes ven que sólo los divide un río y las realidades que se viven de cada lado son muy diferentes.

Curiosamente, el cuento “Traveler Hotel” no presenta la visión de la tierra promisoriosa del “Sueño americano”, sino que plantea que es un país hostil, en el cual hay que cuidarse todo el tiempo de los agentes de migración que hacen redadas en las ciudades, nada lejos de nuestros tiempos actuales, recordemos simplemente que en junio de 2025 el gobierno estadounidense desplegó agentes en distintos puntos y uno de los más críticos fue en la ciudad de Los Ángeles (Epstein, Debusmann y Hayes, 2025).

De esta manera, en el cuento podemos ver que los personajes sufren con el frío de esta ciudad, distinto al de su lugar de origen, todo es hostil, hasta el clima: “Un refugio para salvaguardarse del clima, de la hostilidad de un país extraño, para reposar la enfermedad, para hacer una escala antes de continuar el viaje” (Parra, 2010, p. 192). Además, parece que no hay distinciones de las etnias que son atraídas a la gran maquinaria capitalista estadounidense, ya que los migrantes de cualquier origen son consumidos en la tierra de la libertad: “Ancianas y ancianos negros, blancos, hispanos y hasta orientales, cada uno de ellos en el límite de la existencia, se acomodaban en hilera, como si esperasen turno para morir” (Parra, 2010, p. 193). Lo que se relaciona con las teorías de la dependencia, en que se subraya el poder económico de los países desarrollados y su necesidad de mano de obra barata de los países en vías de desarrollo, quienes al final se convierten en los consumidores de los productos de aquellos.

De alguna manera hay cierto desencanto y hasta recriminación de los personajes migrantes por haber buscado esta opción, así lo expresa Gonzalo: “— Nunca debimos haber venido” (Parra, 2010, p. 196). Esto es, hay un choque de realidad que sufre Gonzalo, desde el clima, los edificios feos en los que deben alojarse para no ser descubiertos por la migra, y el encuentro con esos ancianos donde se siente cada vez más enfermo y cansado. Aunque no se menciona en el cuento, podríamos aventurar que hay cierto encanto por ir a ese otro país y resulta que no es como esperaba, quizá habrían llegado a él noticias a través de las redes migratorias del pueblo donde vivía. Y sentencia: “Abandonar el hotel, la ciudad, el país, y regresar a la seguridad tranquila de su pueblo, del que nunca debió haber salido” (Parra, 2010, p. 200).

Es llamativo que este cuento muestra la cara del desencuentro que viven los migrantes mexicanos en Estados Unidos, generalmente idealizada por los ima-

ginarios colectivos y populares que incentivan la migración sin considerar las diferentes dificultades o realidades de ese otro país. Veamos ahora qué sucede en la frontera sur.

Frontera sur

Aunque se trate de otra realidad con sus propias complejidades, propongo ver cómo se representa este fenómeno a través de algunos poemas del *Libro centroamericano de los muertos* (2018), de Balam Rodrigo, quien ha recibido numerosos premios entre los que destacan el Nacional de Poesía Efraín Huerta, el Nacional de Poesía Rosario Castellanos, el Internacional de Poesía Jaime Sabines y el más importante en México, el de Bellas Artes de Poesía Aguascalientes en 2018.

Balam Rodrigo presenta este libro de poesía en un diálogo con el importante libro del siglo XVI *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*, de fray Bartolomé de las Casas, en que se denunciaban las atrocidades que cometían los conquistadores españoles contra la población indígena. En este sentido, Rodrigo hace una especie de denuncia de lo que mexicanos, así como centroamericanos realizan a través de la violencia y la brutalidad contra los migrantes.

En “Sermón del migrante (bajo una ceiba)” vemos varios aspectos que van delineando el libro, por un lado, la intertextualidad, bíblica en este caso, en otros será clásica o literaria y la ubicación desde la que parte la mayoría de los migrantes, Centroamérica, hacia Estados Unidos. Así se lee en unos versos de este poema: “El que quiera seguirme a Estados Unidos,/ que deje a su familia y abandone las maras, la violencia,/ el hambre, la miseria, que olvide a los infames/ caciques y oligarcas de Centroamérica, y sígame” (Rodrigo, 2018, p. 21). Lo que buscan claramente es una vida distinta a la que llevan en su lugar de origen, buscan entonces, como apuntaba Ravenstein, mejores condiciones para ellos y sus familias.

Y esta disparidad entre países, como apuntaba Wallerstein, se ve en la cita siguiente:

“Maestro, ¿qué debemos hacer si nos detienen
y nos deportan?”, a lo que Él respondió: “Deben mi-
grar setenta
veces siete, y si ellos les piden los dólares y los vuelven
a deportar,
denles todo, la capa, la mochila, la botella de agua, los
zapatos,
y sacudan el polvo de sus pies, y vuelvan a migrar
nuevamente
de Centroamérica y de México, sin voltear a ver nun-

ca más, atrás...” (Rodrigo, 2018, p. 22)

A pesar de las dificultades, de las vejaciones, continúa siendo mejor ese viaje que el lugar del que están migrando. Esto mismo se destaca en el poema “14°40’35.5”N 92°08’50.4”W – (Suchiate, Chiapas)”, en el siguiente verso en que la voz poética expresa que ha huido de su tierra “para curarme los huesos y el hambre” (Rodrigo, 2018, p. 28). Es decir, a pesar de la posibilidad de la muerte que implica atravesar México para poder llegar a la tierra prometida, es mejor arriesgarse que quedarse en un lugar que no augura un buen futuro.

Este mismo tipo de amenazas se lee en el inicio del poema “14°53’37.0”N 92°14’49.0”W – (Tapachula, Chiapas)”, ya que señala: “Perseguidos por el genocida Efraín Ríos Montt/ mis padres huyeron de Guatemala el año de 1982/ y se refugiaron en un pedazo de selva en Chiapas, México” (Rodrigo, 2018, p. 32).

El poema “16°07’12.1”N 93°48’11.7”W – (Tonalá, Chiapas)” muestra en primera persona en la voz de un niño, las penurias de alguien que quiere huir de su país, El Salvador, para alcanzar su sueño como futbolista, pero no llega a su destino porque se queda dormido y cae de “La Bestia”, su cuerpo queda hecho trizas y tienen que recogerlo en partes. En cuanto a la idea de la migración, la voz poética cuenta de su amigo lo siguiente:

Quería ser futbolista como yo y jugar
en la Selecta, iríamos a la MLS a probar suerte,
por eso intentamos llegar a Estados Unidos,
donde hay más dólares que pandillas (Rodrigo, 2018,
p. 51).

Como se ve, el país al que se aspira llegar se presenta como un sueño, como la panacea de todos los males, pareciera que Estados Unidos está lleno de dólares nada más para recogerlos en contraposición con el país de expulsión que se muestra con su cara violenta, la de las pandillas. Incluso esta voz del niño salvadoreño dice que su padre murió en manos de estos criminales:

Mi padre fue asesinado por pandilleros
de la Mara Salvatrucha,
le quitaron una soda y una cora; no tenía más,
ganaba tres dólares al día en el vertedero. (Rodrigo,
2018, p. 51)

Realmente hay un anhelo por migrar hacia Estados Unidos y salir de la precariedad y violencia de los países centroamericanos o del sur de México porque el futuro no se ve promisorio. Estos diferentes poemas de Rodrigo coinciden en esta expectativa representada en sus versos.

Consideraciones finales

El fenómeno migratorio es muy complejo y está lleno de aristas a considerar, pero lo que he propuesto es la revisión de la representación de la misma en la obra de dos autores literarios y pudimos ver cómo se presenta Estados Unidos como un lugar de bonanza, que promete oportunidades que no existen ni en México ni en Centroamérica, pero sí hay diferencias en los planteamientos, ya que en México pareciera que sí hay condiciones que permitirían una vida más o menos digna y más al sur no existen esas mismas posibilidades, a tal punto que en el cuento “Hotel Traveler” se ve como un error haber migrado. Todavía falta mucho por investigar en torno a las representaciones literarias y detenerse en aspectos puntuales de cada obra en particular, pero esta es una invitación para mirar la migración desde otros ámbitos.

Referencias

- Epstein, K., Debusmann, B. y Hayes, C. (2025). La tormenta perfecta que generan las redadas migratorias de Trump en una ciudad de migrantes como Los Ángeles. BBC News Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/articles/cr4zvqrw324o>
- García Sánchez, A. (2017). Revisión crítica de las principales teorías que tratan de explicar la migración. *Revista Internacional de Estudios Migratorios*, 7 (4), 198-228.
- Nájera Ramírez, K. G., Martínez Vela, M. (julio 2022). Tan lejos de Dios. La función social en el relato fantástico del Norte de México. *Connotas. Revista de crítica y teoría literarias*, 25, 6-34. doi:10.36798/critlit.v0i25.410.
- Parra, E. A. (2010). La piedra y el río. En *Sombras detrás de la ventana. Cuentos reunidos* (pp. 133-146). Era/Conaculta/Fondo Editorial de Nuevo León/UANL.
- _____. (2010). Traveler Hotel. En *Sombras detrás de la ventana. Cuentos reunidos* (pp. 189-201). Era/Conaculta/Fondo Editorial de Nuevo León/UANL.
- Rodrigo, B. (2018). *Libro centroamericano de los muertos*. INBA/Instituto Cultural de Aguascalientes/FCE.